



TLN



No. 7.

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Kemis, tanggal satu Djuni* seribu sembilan ratus lima puluh,

berhadapan pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakarta dihadapan saksi-saksi yang tersebut dibagian akhir surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan DIRK MARTIJN KAMERLING, saudagar, berumah di Djakarta,

menurutketerangannya dalam hal ini bertindak menurut surat kuasa tertanggal delapan Desember seribu sembilan ratus empat puluh tujuh dengan nomor 49 terbuat dalam aseli-sahih dihadapan notaris Meester Nicolaas

August Wispelblom van Altena di Djakarta sebagai kuasa daripada dan oleh karena itu untuk dan atas nama perorangan dibawah firma "Gijselman en Steup", berkedudukan di Djakarta, yang didalam hal ini diwakili menurut surat-surat kuasa bawah tangan tertanggal Surabaya, dua puluh enam April seribu sembilan ratus lima puluh, yang dilekatkan pada aseli-sahih surat ini dan dimeterai tujuk sebagai kuasa daripada dan oleh karena itu untuk dan atas nama tuan CORNELIIS JACOB REBEL, *ambt-*

nam penguinan, berumah di Surabaya,

pihak kesatu dan

tuan YAP HAY HIAN, saudagar, berumah di Djakarta,

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap dipihak kesatu dengan bertindak seperti tersebut diatas, menerangkan dengan ini telah menjual kepada penghadap dipihak kedua, yang menerangkan dengan ini telah

lah membeli:

dua bidang tanah pekarangan hak erfpacht

barat nomor verponding 2214 dan 1833 dengan segala apa

yang berdiri, ditanam dan berada diatasnja, terletak

dikota Jakarta dan terkenal sebagai Djalan Kentjana

50 dan 52, tertulis lebih lanjut dalam surat-surat

tertanggal tiga puluh Djuni seribu sembilan ratus tiga

puluh dua nomor 525 dan 526, masing-masing besarnya

200M² (dua ratus meter persegi) dan tertulis berdiri

atas namanya pendjual menurut surat-surat hak erfpacht

barat tertanggal enambelas September seribu sembilan

ratus empat puluh satu nomor 1466 dan tertanggal dua

puluh tiga Januari seribu sembilan ratus empat puluh

nomor 166 keduanya tertuat oleh yang berwajib di Djaka

ta.

Pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini

terdjadi dengan harga f 15.000.--(limabelas ribu rupiah)

yang sudah terbayar lunas sebelum surat ini ditandatangani

untuk pembayaran mana surat ini mendjadi kwitansinja dan

sterusnja dengan perdjandjian-perdjandjian seperti terse

but dibawah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mem

punjai apa yang telah dibeli olehnja dan terhitung mulai

pada hari ini djuga segala bahaya dan risiko serta laba-

rugi hal itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.

Pasal 2. Apa yang didjual dengan surat ini mendjadi milik

pembeli dan harus diserahkan kepadanya dalam keadaan pa

waktu sekarang ini dengan segala apa yang berikut meng

kesenangan atau kesusahan, perhambaan pekarangan dan se

gitunja akan tetapi bersih, tidak ada tanggungan beslag,



VOLMAC

ONDERGETEEKENDE:

CORNE

wonen

machtigt bij deze met
pelijk

de te

Kooph

zoome

zoo t

om voor en namens hem

het p

NUMMER 2214, gelegen

lan Kentjana 50, met

daargesteld en/of wege

roerend is, staande te

acte no. 1466 ddo. 16 Se

te Djakarta verleden,

525 ddo. 30 Juni 1932,

te verkoopen voor zood

onder zoodanige voorwa

gemachtigde zal goed a

overeenkomst aan te ga

ontvangen en daarvoor

ten en stukken, waaron

en transport te doen op

daartoe te verschijnen

zijn, verklaringen af

en te vorderen en verde

ten, hetgeen de omstand

tigde zal noodig oordee

ciale volmacht voor noo

macht beschouwd als in



beli:
idang tanah pekarangan hak erfpacht
nomen verponding 2214 dan 1833 dengan segala apa
erdirt, ditanam dan berada diatasnja, terletak
jakarta dan terkenal sebagai Djalan Kentjana
52, tertulis lebih lanjut dalam surat-surat u
anggal tiga puluh Djuni seribu sembilan ratus tiga
dua nomor 525 dan 526, masing-masing besarnya
(dua ratus meter pesagi) dan tertulis berdiri
amanja pendjual menurut surat-surat hak erfpacht
tertanggal enambelas September seribu sembilan
empat puluh satu nomor 1466 dan tertanggal dua
tiga Januari seribu sembilan ratus empat puluh
166 keduanya teruat oleh jang berwajib di Djak

ak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini
dengan harga f 15.000.--(limabelas ribu rupiah)
h terjual lunas setelah surat ini ditandatangani
bajaran mana surat ini mendjadi kwitansinja dan
dengan perdjandjian-perdjandjian seperti terse
ah ini:

Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mem
a jang telah dibeli olehnja dan terhitung mulai
ini djuga segala bahaya dan risiko serta laba-
itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.
apa jang didjual dengan surat ini mendjadi milik
n harus diserahkan kepadanya dalam keadaan pa
rang ini dengan segala apa jang berikut meng
atau kesusahan, perhambaan pekarangan dan sa
an tetapi bersih, tidak ada tanggungan beslag,

VOLMACHT TOT VERKOOP

ONDERGETEEKENDE:

CORNELIS, JACOB REBEL,
wonende te Surabaja

machtigt bij deze met het recht van substitutie en onherroe-
pelijk

de te Djakarta gevestigde Vennootschap van
Koophandel onder de firma GIJSELMAN & STEUP
zoomede hare leden wettige vertegenwoordigers
zoo tezamen als ieder afzonderlijk

om voor en namens hem

het perceel RECHT VAN ERFPACHT VERPONDINGS-
NUMMER 2214, gelegen te Djakarta, plaatselijk bekend als Dja-
lan Kentjana 50, met al hetgeen daarop is gebouwd, geplant en
daargesteld en/of wegens aard, bestemming of wetsduiding on-
roerend is, staande te zijnen name, krachtens de gerechtelijke
acte no. 1466 ddo. 16 September 1941, voor de bevoegde autoriteit
te Djakarta verleden, breeder omschreven bij de meetbrief no.
525 ddo. 30 Juni 1932, groot 200 m²,

te verkoopen voor zoodanigen prijs aan zoodanigen persoon en
onder zoodanige voorwaarden en bepalingen en bedingen als de
gemachtigde zal goed achten, te dien einde namens hem de koop-
overeenkomst aan te gaan en te tekenen, de kooppenningen te
ontvangen en daarvoor rechtsgeldige kwijting te verleen, ac-
ten en stukken, waaronder begrepen de acte van verkoop en koop
en transport te doen opmaken, te helpen verlijden en te tekenen
daartoe te verschijnen waar zulks noodig of wenschelijk mocht
zijn, verklaringen af te leggen, aangiften en opgaven te doen
en te vorderen en verder al datgene meer te doen en te verrich-
ten, hetgeen de omstandigheden zullen meebrengen of de gemach-
tigde zal noodig oordeelen ook al ware daartoe een meer spe-
ciale volmacht voor noodig, wordende zulk een bijzondere vol-
macht beschouwd als in deze te zijn vervat.-

SURABAJA, 26 April 1950.-



VOLMACHT

ONDERGETEKENDE:

CORNELI
wonende

machtigt bij deze met h

de te D
handel
hare le
men als

om voor en namens hem

het per
1833, gelegen te Djakar
52, met al hetgeen daar
en/of wegens aard, best
te zijnen name, krachten
23 Januari 1940, voor
leden, Daerder omschreven
1932, groot 200 m2,

te verkoopen voor zoodan
onder zoodanige voorwaan
machtigde zal goed achte
eenkomst aan te gaan en
vangen en daarvoor recht
en stukken, waaronder be
transport te doen opmake
daartoe te verschijnen w
zijn, verklaringen af te
en te vorderen en verder
hetgeen de omstandighede
zal noodig oordeelen ook
macht voor noodig, worde
schouwd als in deze te z



VOLMACHT TOT VERKOOP:

ONDERGETEEKENDE:

CORNELIS, JACOB REBEL,
wonende te Surabaja,

machtigt bij deze met het recht van substitutie en onherroepelijk

de te Djakarta gevestigde Venootschap van Koop-
handel onder de firma GIJSELMAN & STEUP, zoomede
hare leden wettige vertegenwoordigers zoo teza-
men als ieder afzonderlijk

om voor en namens hem

het perceel RECHT VAN ERFPACHT VERPONDINGSNUMMER
1833, gelegen te Djakarta, plaatselijk bekend als Djalan Kentjana
52, met al hetgeen daarop is gebouwd, geplant en daargesteld
en/of wegens aard, bestemming of wetsduiding onroerend is, staande
te zijnen name, krachtens de gerechtelijke acte no. 166 ddo.
23 Januari 1940, voor de bevoegde autoriteit te Djakarta ver-
leden, breeder omschreven bij de meetbrief no. 526 ddo. 30 Januari
1932, groot 200 m2,

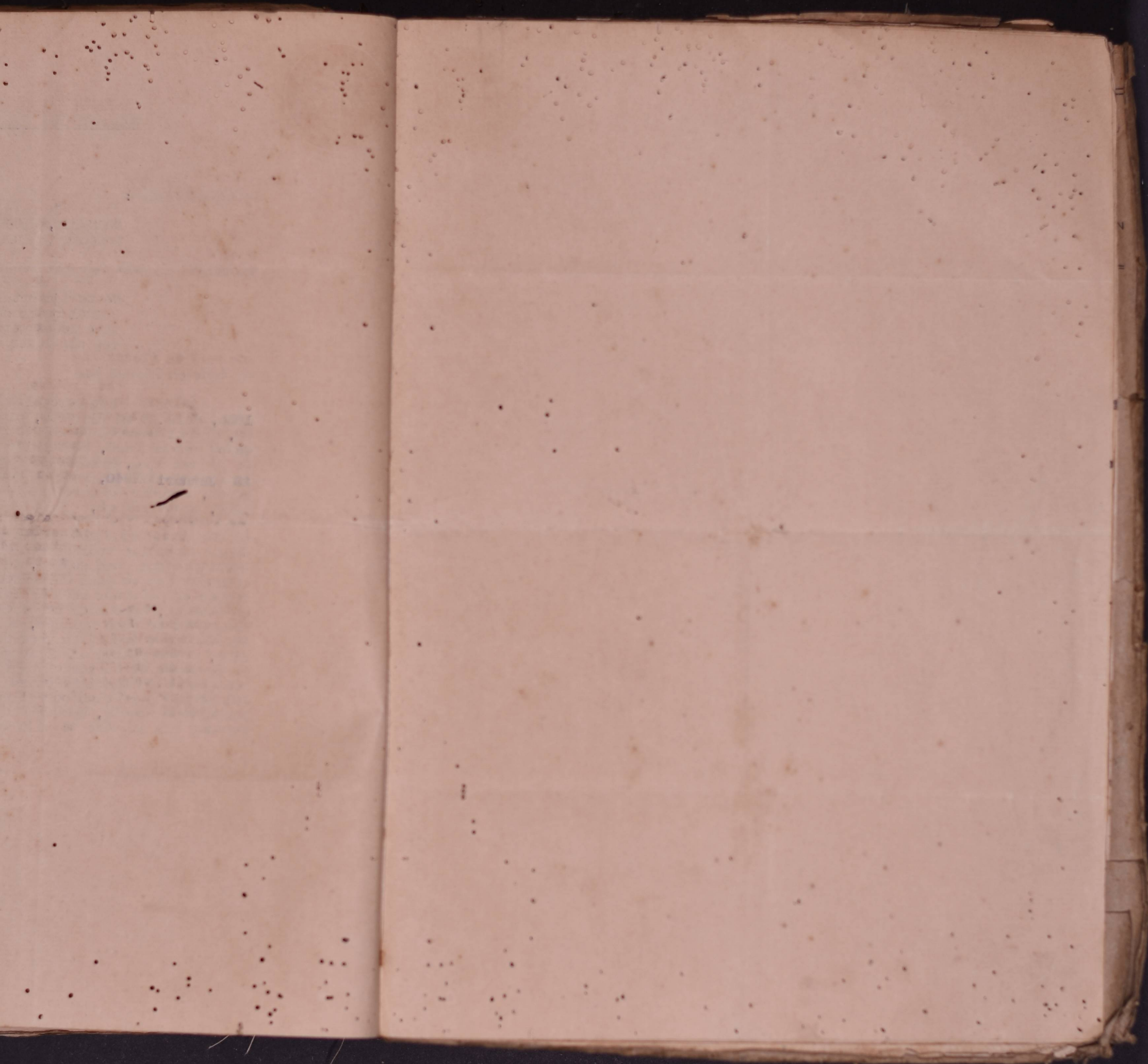
te verkoopen voor zoodanigen prijs aan zoodanigen persoon en
onder zoodanige voorwaarden en bepalingen en bedingen als de ge-
machtigde zal goed achten, te dien einde namens hem de koopover-
eenkomst aan te gaan en te teekenen, de kooppenningen te ont-
vangen en daarvoor rechtsgeldige kwijting te verleeen, acten
en stukken, waaronder begrepen de acte van verkoop en koop en
transport te doen opmaken, te helpen verlijden en te teekenen,
daartoe te verschijnen waar zulks noodig of wenschelijk mocht
zijn, verklaringen af te leggen, aangiften en opgaven te doen
en te vorderen en verder al datgene meer te doen en te verrichten
hetgeen de omstandigheden zullen meebrengen of de gemachtigde
zal noodig oordeelen ook al ware daartoe een meer speciale vol-
macht voor noodig, wordende zulk een bijzondere volmacht be-
schouwd als in deze te zijn vervat.-

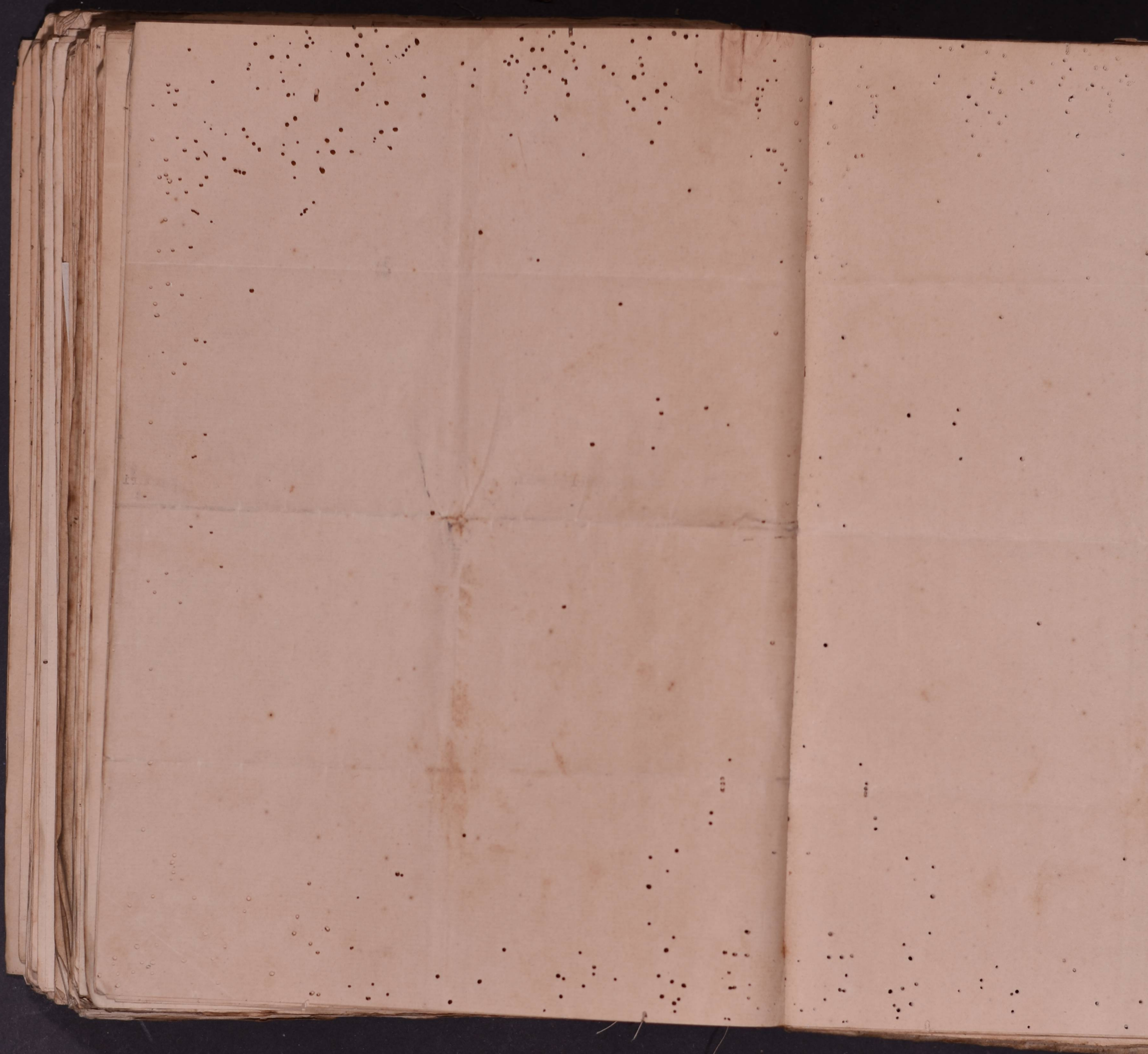
SURABAJA, 16 April

1950.-

[Handwritten signature]

Book 11.
1840







hypotheek dan la

Pasal 3. Pendjual

didjual ini *Kend*

Pendjual maka da

selainnja hak mi

semua hak untuk

yang terlihat ata

ukurannja atau ba

Pasal 4. Hasil-ha

hari ini akan di

pada hari ini dju

pajak akan dipik

Ongkos-ongkos sur

nama dari apa jan

pikul oleh pembel

Pasal 5. Pihak-pi

sepenuhnja kepada

bersama-sama atau

dahkannja kepada

untuk membuat seg

nama apa yang od

pemberitahuan, me

keterangan-ketera

betulkan, merobah

daftar dan lain

membuat lain-lain

tidak ada yang di

Pasal 6. Pembeli

tuk selamanya apa

hypotheek dan lain-lainnja.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa jang didjual ini *tidak disewakan lain dari pada bulanan*.

Pendjual maka dari itu tidak memegang tanggungan apa-apa selainnja hak miliknja; pembeli dengan ini melepaskan semua hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat jang terlihat atau tidak terlihat, perbedaan tentang ukurannja atau batas-batasnja dan sebegitunjaja.

Pasal 4. Hasil-hasil dari apa jang didjual ini mulai pada hari ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi mulai pada hari ini djuga semua beban-beban seperti padjak-padjak akan dipikul oleh pembeli.

Ongkos-ongkos surat ini dan segala ongkos untuk membalik nama dari apa jang didjual ini atas nama pembeli akan dipikul oleh pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa sepenuhnya kepada

bersama-sama atau masing-masing dengan hak untuk memin-dahkannja kepada orang lain (substitutie) teristimewa hak untuk membuat segala apa jang diperlukan untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pembeli, memadjukan pemberitahuan, menghadap dimana sadja seharusnja, memberi keterangan-keterangan, membuat dan menanda tangani, membetulkan, merobah, mengganti atau membaharukan surat pendaftaran dan lain-lainnja, memilih tempat kediaman dan membuat lain-lain perbuatan jang diperlukan untuk itu, tidak ada jang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberi hak dan kuasa oleh pendjual untuk selamanya apa jang didjual ini belum dibalik nama

atas nama pembeli, menggunakan dan menjalankan hak-hak pendjual sebagai pemilik dan membuat segala apa jang mengenai pengurusan dan/atau kemilikan atas nama pendjual, akan tetapi atas ongkos dan risiko pembeli sendiri, jang bertanggung bahwa pendjual tidak nanti dapat penagihan, kesusahan atau kerugian tentang hal itu.

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tidak dapat ditjabut atau dibatalkan dan mendjadi satu bahagian jang tidak terpisa dari perdjandjian djual beli ini, jang tidak akan dibuat apabila kuasa-kuasa tersebut tidak diberikan; kedua pihak melepaskan semua hak atas aturan-aturan dan undang-undan tentang menghilangkan kekuatannya kuasajang sudah diberikan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini memilih tempat kediaman seumumnya dan jang tidak dapat diubah: dikantor Panitera Pengadilan Negeri di Djakarta.

Selandjutnja kedua pihak menchrangkan bahwa harga pendjual dari apa jang didjual ini besarnya lima belas ribu rupiah.

MAKA SURAT INI,

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diatas dihadapan *Goa Liong Nio dan Kogroho*, keduannya pegawai-notaris, berumah di Djakarta, sebagai saksi-saksi jang sesudah surat ini oleh saja, notaris, dibatjakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama dengan penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *satu kopye*, tidak ada penggantian atau tambahan.

Goa Liong Nio

Kogroho

[Signature]



TIN



243 *G. H. Hides*
Pada hari ini,
seribu sembilan
Menghadap pada
ta, dihadapan
surat ini dan
tuan NICOLAAS H
Factorij dari M
berumah di Djak
menurut keter
surat kuasa m
sembilan ratu
Notaris Meest
di Djakarta &
diperlihatkan
jang dimetera
oleh karena i
BROUWER, kepa
ta,

tuan DIRK MARTI
karta,
menurut keter
surat kuasa to
lan ratus gupa
dalamaseli-sah
August Mispel
sa daripada d
perseroan dib